

CURRICULUM VITAE



DATE PERSONALE

Nume	Graur Evelina Mezalina
Adresă	Strada Oituz nr 42, bloc J 15, etaj 3, apartament 13, Suceava
Telefon	0744 55 89 72
Fax	0230 520 277
E-mail	evelina.graur@usv.ro

Naționalitatea	română
----------------	--------

Data și locul nașterii	17.11. 1967, Iași
Starea civilă	căsătorită

STUDII PREUNIVERSITARE

• Perioada	1982-1986
• Instituția de învățământ	Liceul „Calistrat Hogaș”, Piatra Neamț
• Profilul	filologie-istorie
• Diploma obținută la absolvire	diplomă de bacalaureat

STUDII UNIVERSITARE

• Perioada	1987-1991
• Instituția de învățământ	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași, Facultatea de Litere
• Specializarea	engleză-română
• Titlul obținut la absolvire	licențiat în filologie

DOCTORAT

• Instituția de învățământ coordonatoare	Universitatea „Babeș Bolyai”, Cluj-Napoca
• Domeniul de doctorat	filologie
• Titlul tezei de doctorat	News Discourse: Paradigms and Textual Strategies
• Anul susținerii tezei	2003
• Titlul obținut la absolvire	Doctor în filologie

ALTE STUDII / STAGII DE PREGĂTIRE

• Perioada	9-13 decembrie 2013
• Instituția	Universitatea „Spiru Haret” în parteneriat cu Universitatea Națională de Apărare „Carol Davila” și <i>Pluri Consultants România</i>
• Denumirea programului de studii	program de perfecționare auditor în domeniul calității
• Calificarea obținută	auditor în domeniul calității
• Perioada	22.12. 2011-18.01, 2012
• Instituția	SC Consulting Grup
• Denumirea programului de	Program de specializare pentru FORMATOR, cod COR 242401

CV_ E Graur I

studii	
• Calificarea obținută	formator
• Perioada	18-19 mai 2013
• Instituția	British Council România și University of Cambridge ESOL Examinations
• Denumirea programului de studii	Seminar de perfecționare <i>Preparing Students for CAE</i>
• Calificarea obținută	pregătirea și îndrumarea elevilor pentru examenul CAE
• Perioada	25-26 mai 2013
• Instituția	British Council România și University of Cambridge ESOL Examinations
• Denumirea programului de studii	Seminar de perfecționare <i>Preparing Students for CPE</i>
• Calificarea obținută	pregătirea și îndrumarea elevilor pentru examenul CPE
• Perioada	24-25 octombrie 2008
• Instituția	Asociația Traducătorilor din România
• Denumirea programului de studii	Traducere, profesiune și afacere, Iași
• Calificarea obținută	utilizator TRADOS nivel începător și intermediar
• Perioada	28 februarie - 3 martie 1996, Sinaia
• Instituția	ELTECS și British Council România
• Denumirea programului de studii	Seminarul <i>Presentation Skills</i>

ACTIVITATEA PROFESIONALĂ

• Perioada	1992-2015
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Domeniul de activitate	înv. universitar
• Funcția	conferențiar
• Principalele activități și responsabilități	predare și evaluare: cursuri de limbă engleză contemporană, redactare academică, tehnici de comunicare, media britanică, traduceri
• Domenii de competență	limba engleză, pragmatică, analiza discursului, semiotică, traduceri, metodică predării limbii engleze
• Perioada	1991-1992
• Locul de muncă	Liceul „Ienăchiță Văcărescu”, Tîrgoviște
• Domeniul de activitate	înv. liceal
• Funcția	profesor titular de limba engleză
• Principalele activități și responsabilități	predare și evaluare la disciplina limba engleză, clasele IX –XII; 2 clase de engleză intensiv.

ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR

• Perioada	februarie 2007- ianuarie 2015
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării
• Gradul didactic	conferențiar

<p>• Principalele activități și responsabilități</p>	<p>• cursuri susținute:</p>	<p>Cursuri la programe de licență: Limba engleză contemporană (lexicologie), Tehnici de comunicare, Tehnici de comunicare și negociere, Tehnici de scriere academică, Limba engleză pentru nutriție și diabet</p> <p>Cursuri la programe de masterat: Media britanică, Strategii de comunicare în mass media și publicitate, Ficțiune, informație, publicitate</p>
	<p>• seminarii și laboratoare:</p>	<p>Seminarii la programe de licență: Tehnici de scriere academică, Tehnici de comunicare</p> <p>Seminarii la programe de masterat: Semiotică aplicată pe discursul mediatic, Discursul de știri</p>
	<p>• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)</p>	<p>îndrumare lucrări de licență și masterat; îndrumare lucrări pentru obținerea gradului didactic I; coordonator al programului de licență Comunicare și relații publice; membră a Senatului USV (2012-prezent) membră în comisia de specialitate nr. 1 a Senatului USV (i.e. <i>Comisia pentru Strategii și Controlul Activității Consiliului de Administrație</i>) <i>președinta Comisiei CEAC Facultății de Litere și Științe ale Comunicării;</i> îndrumătoare de an, anul I, specializarea engleză-germană.</p>
<p>• Perioada</p>	<p>1998- februarie 2007</p>	
<p>• Locul de muncă</p>	<p>Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării</p>	
<p>• Gradul didactic</p>	<p>lector</p>	
<p>• Principalele activități și responsabilități</p>	<p>• cursuri susținute:</p>	<p>Cursuri la programe de licență: Limba engleză contemporană (lexicologie/ morfologie/sintaxă)</p> <p>Curs opțional de analiza discursului</p> <p>Curs opțional de pragmatică</p>
	<p>• seminarii și laboratoare:</p>	<p><i>Seminarii la programe de licență:</i> Limba engleză contemporană (lexicologie/ morfologie/sintaxă)</p> <p>Curs practic de structuri gramaticale</p> <p>Curs practic de traducere și retroversiune</p>
	<p>• Lucrări licență, lucrări îndrumate pentru obținerea gradului didactic I (și altele)</p>	<p>îndrumare lucrări de licență; secretar științific al facultății: coordonarea și raportarea activității de cercetare la nivelul facultății coordonarea activității de promovare internă și externă a facultății coordonator ERASMUS la nivelul facultății;</p>
<p>• Perioada</p>	<p>1995-1998</p>	
<p>• Locul de muncă</p>	<p>Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe</p>	
<p>• Gradul didactic</p>	<p>asistent</p>	
<p>• Principalele activități și responsabilități</p>	<p>• seminarii și laboratoare:</p>	<p>Seminarii de limba engleză contemporană (morfologie și sintaxă)</p> <p>Predare și evaluare la cursuri practice: curs practic de traducere și retroversiune, curs practic de audiere și traducere consecutivă, curs practic de redactare, curs practic de limbă engleză generală și tehnică (profil inginerie electrică)</p>

CV_ E Graur 3



	• alte responsabilități	responsabil Reading Room, responsabil de orar la catedră, îndrumător studenți anul I
• Perioada	1992-1998	
• Locul de muncă	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava, Facultatea de Litere și Științe	
• Gradul didactic	preparator	
• Principalele activități și responsabilități	• seminarii și laboratoare	Seminarii de limba engleză contemporană (lexicologie și morfologie) Predare și evaluare la cursuri practice: curs practic de conversație, curs practic de traducere și retroversiune, curs practic de audiție și traducere consecutivă, curs practic de redactare, curs practic de engleză generală pentru studenți nefilologi
	• alte responsabilități:	responsabil Reading Room, responsabil de orar la catedră, îndrumător studenți anul I

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ

PUBLICAȚII	• Cărți în edituri cotate CNCSIS	1. <i>News Discourse: Paradigms and Textual Strategies</i> . Editura Mediamira, 2005. ISBN 973-713-085-5 2. <i>Tehnici de comunicare</i> . Cluj-Napoca: Editura Mediamira, 2001, 114 pagini. ISBN 973-9358-63-2
	• Cursuri tipărite, îndrumare, antologii etc.	1. <i>An Outline of English Lexicology. Word Formation</i> . Editura Mediamira, 2006. ISBN (10) 973-713-137-1 ISBN (13) 978-973-713-137-9
	• Lucrări științifice (maxim 5 titluri)	1. <i>Europe Between Thoughts and Words</i> . In Renate Seebauer (Ed.), <i>Europäische Dimensionen neu denken. Identität, Mobilität, Werte und Solidarität, Zukunftsaspekte und Konturen der europäischen Bildungsszene</i> . Mandelbaum Verlag, 2004, pp. 91-99, ISBN 3- 85476-125-2 2. "Dissections" of the Verbal Mode in News(paper) Discourse: An Impressionistic Survey. In <i>Studia Universitatis „Babeș-Bolyai”</i> , Anul L, nr. 3, 2005, pp125-136, ISSN 1220-0484 3. <i>Watching Cartoons with the Eyes of a Translator</i> . In <i>Studia Universitatis „Babeș-Bolyai”</i> , Anul L, nr. 4, 2005, pp125-136, ISSN 1220-0484. 4. <i>Popularizing Science via Procedural Texts: A Case Study</i> . In <i>Humanities & Social Sciences Review 2(1)</i> , pp 137-144, 2013, CD-ROM ISSN 21656258. 5. <i>Science and Technology Shake Hands with Metaphors</i> , in <i>Lingvistică integrală – Multilingvism – Discurs literar</i> , Editura Helena Bukovina, Cernăuți, Ucraina, 2014, pp.495-502. ISBN 978-966-8410-39-5
PROIECTE DE CERCETARE	1. Proiect POSDRU/89/1.5/SI/57083, 2011-2013, Progres și dezvoltare prin cercetare și inovare post-doctorală în inginerie și științe aplicate – PriDE, tema de cercetare: <i>Ipostaze ale metaforei în discursul tehnico-științific</i> . 2. Programul CEEEX – Competiția Ianuarie 2006 Modulul 1 - Proiecte de cercetare-dezvoltare complexe "Sistem pentru terapia personalizată a tulburărilor de expresie lingvistică - TERAPERS". Contract 56 - II03/ 27.07.2006. Valoare totală 1 296 722 RON – membră în echipa de implementare a proiectului 3. Contract nr. 6538/07.08.2006, Contract principal nr. 69 CEEEX – II03/28.07.2006 <i>Sistem de comunicare cu persoane cu handicap neuro-locomotor major – TELPROT</i> , Valori dotări : 35752 RON = 10171 EUR. Director: Evelina Graur. Cercetători: Cristina Turcu,	

CV_ E Graur 4



	Co. Turcu, V. Gaitan, A. Graur, E. Coca, V. Popa, Alexandra Onofrei
MEMBRU ÎN COMITETE ȘTIINȚIFICE (reviste, congrese, simpozioane)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Membră în comitetul științific al revistei <i>ANAD/SS</i>, ISSN-L: 1842 - 0400 ISSN: 2284 - 5712 (CD-ROM) 2. Membră în comitetul de redacție a publicației albaneze <i>in esse: English Studies in Albania, Journal of the Albanian Society for the Study of English (ASSE)</i>, ISSN 2078-7413, Volume 1, no. 1. Spring 2010. 3. Membră fondatoare a Asociației de Artă « Nicole Tonitza », Universitatea Suceava – 2005

APARTENENȚA LA ORGANIZAȚII ȘI ASOCIAȚII PROFESIONALE

- Membră din 1994 a *RSEAS* (Romanian Society for English and American Studies) afiliată la *ESSE* (European Society for the Study of English)

SPECIALIZĂRI ÎN STRĂINĂTATE

- martie-aprilie 2000. *Media Studies Seminar*, Central European University, Budapesta.
- octombrie-decembrie 1999. Bursă de formare, TEMPUS 12132-97 programul INCOT, EMRC Educational Media Research, Universitatea din Limerick, Irlanda.

PARTICIPĂRI LA CONFERINȚE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE REPREZENTATIVE

- Conferința Internațională *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, Ediția a II-a, 23- 24 octombrie 2014, Tg Mureș)
- 17-19 noiembrie 2014. *The 7th International Conference of Education, Research and Innovation*, Sevilla, Spania.
- 19-21 septembrie 2013. *Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”*, ediția a XII-a, Universitatea „Yurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina.
- 1-3 iulie 2013. *The 5th International Conference on Education and New Learning Technologies*, Barcelona, Spania.
- 3-7 decembrie 2012. *IJAS Conference Series: European Conference for Academic Disciplines*, Gottenheim, Germania.
- 17-19 mai 2012. *Conferința Internațională British and American Studies (BAS)*, ediția a XXII-a, Universitatea de Vest, Timișoara
- 27-29 octombrie 2011. *Conferința Internațională British Cultural Studies: the UK in Context of Europe*, Universitatea "Babeș- Bolyai", Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Cluj-Napoca.
- 28-29 octombrie 2010. *Conferința "Constructions of Identity"*, ediția a VI-a, Universitatea "Babeș- Bolyai", Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Engleză, Cluj-Napoca.
- 13-19 august 2001. *The 3rd International Conference of PhD Students*, University of Miskolc, Ungaria.
- 5-9 septembrie, 1997. *European Society for the Study of English, 4th Conference*, Debrecen, Ungaria..

LIMBI STRĂINE

Limba engleză	• Citire	Nivel: foarte bine
	• Scriere	Nivel: foarte bine
	• Conversație	Nivel: foarte bine
Limba franceză	• Citire	Nivel: bine
	• Scriere	Nivel: satisfăcător
	• Conversație	Nivel: bine

Data: 1 februarie 2015

Semnătura



CV_ E Graur 5

